首份政府工作報告 77處提改革

李克強：簡政放權

自我革命

▲5日，第十二屆全國人民代表大會第二次會議在北京開幕，國務院總理李克強作政府工作報告　新華社／中新社

一九〇二年創刊於天津 獲特許在內地發行

大公報

本報經香港特區政府指定刊登法律性質廣告有效

Ta Kung Pao
www.takungpao.com

2014年3月 6 星期四 甲午年二月初六日

大致多雲 16℃-18℃

第39686號 今日出紙五疊十四張半 零售每份七元

責任編輯：彭智明
美術編輯：劉國光

MAR 3月 6日 兩會看點

人大

上午9時：財政部部長樓繼偉答記者問
小組會議審議政府工作報告
10時30分：農業部部長韓長賦答記者問
下午3時：小組會議審議政府工作報告
4時：國家衛計委主任李斌答記者問

政協

上午9時：小組會議(討論政府工作報告)
下午2時30分：周伯華、厲以寧、陳錫文、楊凱勝、李彥宏委員答記者問
3時：小組會議(討論政府工作報告、計劃報告和預算報告)

2014年 九大重點工作

1. 推動重要領域改革取得新突破
2. 開創高水平對外開放新局面
3. 增強內需拉動經濟的主引擎作用
4. 促進農業現代化和農村改革發展
5. 推進以人爲核心的新型城鎮化
6. 以創新支撐和引領經濟結構優化升級
7. 加強教育、衛生、文化等社會建設
8. 統籌做好保障和改善民生工作
9. 努力建設生態文明的美好家園

2014 全國兩會

十二屆全國人大二次會議5日上午開幕。國務院總理李克強在開幕式上宣讀任內首份政府工作報告，確立今年全面深化改革的路線圖和任務清單。李克強強調，改革是今年政府工作的首要任務，並把「簡政放權」的行政體制改革提到「政府自我革命」的高度來強調。

【大公報記者馬浩亮北京五日電】

上午9時，第十二屆全國人民代表大會第二次會議在人民大會堂開幕，全國人大常委會委員長張德江主持大會。根據會議議程，國務院總理李克強代表國務院向大會作政府工作報告，這也是他首次以總理身份做政府工作報告。大會還印發了經濟社會發展計劃報告和財政預算報告，一併提請代表審議。

李克強在報告中肯定了去年政府工作的成績，也不諱言存在的問題，包括：經濟穩中向好基礎還不牢固，一些地區大氣、水、土壤等污染嚴重，就業結構性矛盾較大。住房、食品藥品安全、醫療、養老、教育、收入分配、徵地拆遷、社會治安等方面群衆不滿意的問題，以及公職人員中不廉不勤的現象。

李克強提出：「對存在的問題，政府要先從自身找原因、想辦法。」他呼籲，要以壯士斷腕的決心、背水一戰的氣概，衝破思想觀念的束縛，突破利益固化的藩籬，以經濟體制改革爲牽引，全面深化各領域改革。「改革要從群衆最期盼的領域改起，從制約經濟社會發展最突出的問題改起，從社會各界能夠達成共識的環節改起」。

九大工作改革貫徹始終

報告提出了今年經濟社會發展的主要預期目標：國內生產總值增長7.5%左右，居民消費價格漲幅控制在3.5%左右，城鎮新增就業1000萬人以上，城鎮登記失業率控制在4.6%以內，國際收支基本平衡，努力實現居民收入和經濟發展同步。加強對增長、就業、物價、國際收支等主要目標的統籌平衡。

報告部署了2014年的九大重點工作（**見附表**），列在第一位的就是推動重要領域改革取得新突破，行政體制改革和財稅體制改革放在相當重要的位置。李克強說，進一步簡政放權，這是政府的自我革命。整個報告中多達77處提及「改革」。

在老百姓關注的社會和民生領域，報告提出，就業是民生之本，堅持實施就業優先戰略和更加積極的就業政策；收入是民生之源，要努力縮小收入差距，健全企業職工工資決定和正常增長機制；社保是民生之基，要繼續提高城鄉低保水平；報告同時也提及解決住房保障，加強食品藥品安全監管等重大民生問題。

政府堅持過緊日子

李克強指出，做好政府工作，必須加強自身改革建設。報告再度強調「約法三章」：政府性樓堂館所一律不得新建和改擴建，財政供養人員總量只減不增，「三公」經費只減不增。啓動公務用車制度改革。加強行政監察，糾正行業不正之風。加大審計和審計結果公告力度。今年要對土地出讓金收支和耕地保護情況進行全面審計。深入推進反腐倡廉制度建設，堅決查處腐敗案件，對任何腐敗分子都要依法嚴懲、決不姑息。

報告提出，各級政府要忠實履行憲法和法律賦予的職責，按照推進國家治理體系和治理能力現代化的要求，加快建設法治政府、創新政府、廉潔政府。改革行政執法體制。推進政府向社會購買服務的改革。各級政府必須厲行節約，反對浪費，堅持過緊日子。

特寫

脫稿譴責昆明暴恐案

大公報記者　馬浩亮

繼3日政協大會開幕式集體默哀之後，5日人大開幕式上，全場與會人員也在集體起立高唱國歌之後，爲3月1日晚在昆明火車站嚴重暴力恐怖事件中的遇難同胞默哀。

而國務院李克強總理在作報告中，更是一度脫稿，強烈譴責昆明暴恐案。李克強在部署今年社會建設工作時指出，要加強社會治安綜合治理，堅決打擊暴力恐怖犯罪活動，維護國家安全，形成良好社會秩序。

隨後，他抬頭目視會場，神情凝重、語氣堅毅地說：「今天大會開始時，我們對3月1日發生在雲南昆明火車站的嚴重暴力恐怖事件，表示了強烈譴責，對不幸遇難群衆表示了沉痛哀悼，對遇難家屬和受傷群衆表示了深切慰問，我們要堅決打擊一切瀆褻國家法律尊嚴，挑戰人類文明底線的暴恐犯罪，確保廣大人民群衆生命財產安全，共同建設平安中國。」

這段脫離報告原文的即席講話，贏得了全場長時間的熱烈掌聲。

▲全體與會人員為3月1日晚在雲南昆明火車站發生的嚴重暴力恐怖事件中的遇難民衆默哀　中新社

北京觀察

政府「當頭炮」權力先入籠

馬浩亮

李克強首份政府工作報告，通篇出現頻率最高的關鍵詞就是「改革」。改革既是三大原則和政策取向之首，也是今年政府重點工作之首。李克強甚至用了「壯士斷腕」、「背水一戰」這樣帶有強烈感情色彩的詞彙，從中既體現了中流擊楫、橫槊賦詩的氣概膽識，也體現了敢於擔當、時不我待的使命感、責任感。

承接十八屆三中全會的改革精神和部署，這次總理報告對各個領域改革作出了更加細緻、更爲具體的任務安排，針對性和操作性都非常強。值得關注的是，李克強將推進行政體制改革、進一步簡政放權列在了改革任務的第一位，他將之形象地比作「當頭炮」，並將其稱爲「政府的自我革命」。

中國改革已經進行了三十多年，現在每向前推進一步難度都非常大。既得利益格局的固化，成爲了對市場主體的嚴重束縛和對改革的強大阻力。過去要上馬項目、成立企業，必須經過層層審批環節。要改革，就必須從政府自我「割肉」開始。原有的1700多項行政審批項目，在李克強擔任總理的第一年中已經下放取消了400多項，而今年政府工作報告提出，將再削減200項。總理報告中不僅強調「要建立權力清單制度」，而且特別指出「清單之外的，一律不得實施審批」。

這一前所未有的改革力度，爲全面深化改革起了一個好頭。這一方面將推動打破利益藩籬，充分釋放市場活力，讓市場眞正在資源配置中起決定性作用，讓投資創業更加自由。作爲改革的「當頭炮」，政府自我革命，既可產生巨大的引領示範效應，也能夠爲全局改革注入持續的體制動力。另一方面，也是減少權力尋租空間，從源頭消弭腐敗滋生的土壤，打造廉潔政府、陽光政府，眞正「把權力關進籠子裡」的根本之策。

民之所望，施政所向。李克強強調，對工作中存在的任何問題，政府都要從自身找原因、想辦法。在政府工作報告中，涉及改善民生和政府自身改革的數據，使用的都是諸如「以上」、「以內」這樣量化、剛性的硬約束，不僅有文字，更有實打實的數字，如城鎮登記失業率控制在4.6%以內、取消和下放行政審批事項200項以上、減少農村貧困人口1000萬人以上等等。都是從事關民衆利益的直接問題做起，劃定目標底線，列出實實在在的改革紅利分享清單。這充分表明了李克強務實開拓、勇於負責的施政風格。

★本報北京分社 北京市阜城門外大街11號國家寫字樓608室TEL:(10)68001032 FAX:(10)68001036 ★廣東分社 廣州市寺右新馬路111-115號五羊新城廣場823室TEL:(20)87374985 FAX:(20)87375192 ★深圳分社 深圳市上步南路錦峰大廈11樓C室TEL:(755)82077233 FAX:(755)82077233 ★上海辦事處 上海市虹橋開發區虹古路11弄虹景花苑20號一樓TEL：(21)62785709 FAX:(21)62781423 ★吉林辦事處 吉林省長春市平泉路21號平泉小區1棟4-108室 TEL:(431)88905889 FAX:(431)82709922 ★天津辦事處 天津市和平區湖北路21號3樓TEL:(22)23395691 FAX:(22)23395690
★福建辦事處 福州市華林路139號屏東大廈九層 TEL:(591)87535147 FAX:(591)87535147 ★黑龍江辦事處 哈爾濱市道里區通達街138號哈爾濱商業大酒店七樓TEL:(451)84805145 FAX:(451)84805147 ★山東辦事處 山東省濟南市濼源大街29號聖凱財富廣場524室 TEL:(531)88589548 FAX:(531)88589549 ★雲南辦事處 雲南省昆明市五華區五一路46號國防大廈13樓 TEL:(871)4179318 FAX:(871)4159333 ★遼寧辦事處 瀋陽市和平區和平大街45號南樓508室TEL:(24)23128388 FAX:(24)23863368
★內蒙古辦事處 呼和浩特市賽罕區新城南路9號欣都大廈A座1206室TEL:(471)6688126 FAX:(471)6688198 ★安徽辦事處 合肥市高新區拓基城市廣場A座2106室TEL:(551)62622408 FAX:(551)62633208 ★河北辦事處 石家莊市新華區門衛1號演江國際A座2305室TEL:(311)85377132 FAX:(311)85377131 ★寧夏辦事處 銀川市北京東路大地世紀小區49號TEL:(951)3978666 FAX:(951)3875600 ★甘肅辦事處 甘肅省蘭州市平涼路166號文大廣場校區西樓320室TEL:(931)8585106 FAX:(931)2180108 ★貴州辦事處 貴陽市中華北路53號美佳大廈北樓20樓T號TEL:(851)6822423 FAX:(851)6822425 ★廈門辦事處 廈門市思明區思明西路38號2樓TEL:(592)2261718 FAX:(592)2261619
電郵:tkpgw@takungpao.com 督印・承印 大公報(香港)有限公司 地址：香港健康東街39號柯達大廈2座3樓 電話總機：25757181-7 採訪部：28311741 傳眞：28345104 廣告部：28310500 傳眞：28381171 發行部：25733194 傳眞：25729929